

[Text]

north. We believe we must proceed with changes to the legislation in order to meet those obligations of normal resource management. We do so in recognizing that there are other processes in play to deal with these questions of claims settlement, and we recognize that those processes will automatically adjust legislation to give life and breath to the agreements that have been struck.

In terms of the momentum for change under the Northern Inland Waters Act, this is not something the department alone has dreamed up. The federal inquiry on water policy held a number of years ago made specific reference to water management within Canada, and made particular reference to water management in the north. It put forward the suggestion, and indeed the instruction, that this needed to be modernized, that our policies and procedures were out of date, and encouraged the department to get on with it.

There was an independent task force set up in Yukon to look at placer mining and the challenges of managing placer mining and water. That task force made references to the cumbersome and somewhat out-of-date legislation under which the department operates. It noted its detrimental impact on good decision-making, not only for industry but for other people, and recommended that we get on with specific changes. It recommended a two-tier licensing system, which now shows up in the revised bills.

The department has been criticized by the Auditor General more recently with respect to its inadequate policies relating to water and its inadequate enforcement of terms and conditions of water licences. There have been calls for modernization from other groups, including the Dene Nation.

Finally, we believe that some of the amendments we're proposing will allow us to conform more directly to our policies of devolution. There's content in the legislation that allows us to delegate to the territorial government, if that is the vehicle devolution has chosen, or at least to split the act in two so you're not encumbered by different paces of devolution in the two territories.

• 0955

Our objective in introducing change is to modernize the bill, as I've said. It's primarily an objective of modernizing the legislation. It was written in 1970. It's been in operation since 1972. There is a different world with respect to the demands of decision-making within government and administrative procedures between now and then. Now it is much more complex.

We believe there are certain requirements to amend the legislation to provide certainty of water management. Right now, because of some of the vagaries of the legislation, we've been into court on several different occasions with different companies over different sections of the legislation. In the current act, both domestic users and subsistence users are outside the legislation; they're not covered. By bringing them into the legislation in the proposed amendments, they are accounted for within the legislation. They are therefore eligible for full consideration of resource decision-making, including compensation.

[Translation]

modifiées. Ces modifications doivent bien entendu tenir compte des revendications territoriales dont le règlement pourrait éventuellement entraîner d'autres modifications.

Nous ne sommes d'ailleurs pas les seuls à envisager des modifications à la Loi sur les eaux internes du Nord. En effet, l'enquête fédérale sur la gestion des eaux effectuée il y a quelques années parlait des modalités de gestion des eaux du Grand Nord et insistait sur la nécessité de moderniser sans délai des textes législatifs dépassés.

Un groupe de travail a été mis sur pied au Yukon pour étudier l'exploitation des placers et la gestion des eaux. Il est arrivé à la conclusion que ce domaine est régi par des textes législatifs aussi complexes que désuets, qui ne permettent pas une prise de décisions rapide, et a donc recommandé des modifications, notamment un système de permis doubles, tel que prévu dans les projets de loi révisés.

Plus près de nous, le vérificateur général faisait valoir que les règlements en matière de gestion des eaux étaient inopérants et que les permis pour l'utilisation de l'eau n'étaient pas convenablement appliqués. Les Dénés exigent eux aussi la modernisation de ce règlement.

Enfin, les amendements que nous proposons sont conformes au principe de la délégation de pouvoirs. En effet, aux termes du projet de loi, certaines compétences pourraient être attribuées aux autorités territoriales, et la loi pourrait par ailleurs être scindée en deux pour tenir compte du rythme de délégation dans les deux territoires.

Je l'ai déjà dit, le but des changements que nous proposons est de moderniser la loi. C'est notre premier objectif. La loi a été rédigée en 1970 et est entrée en vigueur en 1972. Les exigences des processus décisionnel et administratif des gouvernements ont énormément changé depuis lors.

Il faut, à notre avis, apporter certaines modifications à la loi pour clarifier la gestion des eaux. À cause de certaines anomalies de la loi actuelle, nous avons dû avoir recours aux tribunaux à plusieurs reprises pour régler des différends que nous avions avec des entreprises au sujet de certaines dispositions. Ni les usagers domestiques ni ceux qui utilisent l'eau pour assurer leur subsistance ne sont mentionnés dans la loi; ils n'y sont pas assujettis. Les modifications proposées corrigeront cette lacune. Ces usagers pourront donc à l'avenir exiger que l'on tienne compte de leurs intérêts dans les prises de décisions et auront même droit à l'indemnisation.